Մանգու�էի եվրոպա տեղեկատ 300 նիւսխէվերիլեպ, օէնէվի գէյմէթի, Իսթանպոլ իչին կէչէր ագէ 250, վէալթը պալէզը 125 գրշ. վէ թաշրալը կէչին բօսթափարաք տաթի իչինէ օլարագ, տեղեվի գէյմէթի սաղ ագէ 250, վէ ալթը պալէզը տաթի 125 գրշ. օլաճագ տբր։

Վէ պէկէր նիւսխէսի 40 փարաչա տաթքլաճագ տբր։

Մանգուտէի Էֆֆեար

ՄԻԻՆԱՏԻԻ

Լկանաթը պէկէր տաթբրբ իչին պիրինճի տէֆտատա 3, իքինճի տէֆտատա 2, վէ իւչինճիւ վէ սայիր տէֆտալարբ տա 1էր գրշ. ալընաճագ տբր։

Մէքթուպ վէ պպիրէ, Գէյ-օղլանտա Տօզբու-եօլատա 467 նիւմէրօլու խանէտէ Լէվանթ Հէրալտ թաղխանէսինտէ, կարապետ Ց. Փանոսեան իմինէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՄԷՆԷ ՝ ՀԷՏԱԳ ՃԻՄԱԶԻԼ ԱԽԸՐ ՀՕ — 1869 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 19 ՇԻՄԱ. — ԱԼՈՖՐԱՆԿԱ ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1 — ՆԻՄԷՐՕ 1033

ԻՍԹԱՆՊՕԼ 19 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՑԷ

Մանգուտէյէ հասսա Ռէնէրալ Ֆէտ։

(Ա. Ռ.—Ռ.)

ՖՐԱՆՍԱ

Բուրս, 29 սեպտեմբեր։

Լը Ռիսպլիք զազէթասընըն պիլտիրտիկնէ նէզարէն, իմբէրաթօրիչա հազրէթլէրի եարընն ախշամ Սիւզա թարիգի իլէ Վէնէտիկ կիմէ իւզրէ եօլա չըգըպ, հոկտեմբերը 31է տօղրու Սթանպօլտա պուլունաճագ տբր։

Օսմանլը սէֆիրի Ճէմիլ փաշա հազրէթլէրի Իսթանպօլա կիմէ իւզրէ, տիւն ախշամ եօլա չըգտը։

Միւշարիէյէ հազրէթլէրի պիր աղ վագրթի Վիէննատա իգամէթ իտէճէք տիր։

Տիւն ախշամ Պօրտո Լիմանընտա Գարանթինա եազընընտա, կազ իլէ եիւքլիւ պիր կէմի բաթլատըզընտան 30 դատար սէֆինէ եանմըշ տբր։

ԱԼՄԱՆԻԱ

Պերլին 29 սեպտեմբեր

Գօրէսբօնտանս Բրօվէնսիալ նամ զազէթանըն թատիգինէ նէզարէն, Բրոսիա վէլիի ահաը Սիւէիշ գանալընըն բէմի քիշատընտա հազրը պուլունմագ իւզրէ մահէլլի մէզքիւրէ կիմէ մէզտէն, Վիէննատա Ա.վսթրիա իմբէրաթօրու վէ ֆամիլեասընա վիզիթա վէրիպ, պատէհու պիր գաչ կիւն գալմագ իւզրէ Խսթանպօլա կիտէճէք տիր։

Գօնթ Պիզմարգ Բրուսիանըն Ցիէթ նամ մէճլիսինի քիշատ իթմէք իչիւն Պէրլինէ տէօնմէյէճէք տիր։

Սահիպ ճիւնհալարը պիրի պիրինէ թէպլիմ իթմէք իչին Բրուսիա իլէ Ռուսիա պէյնինտէ ագտ օլունան ահտնամէնին միւտտէթի հոկտեմբեր 2 տէ խիթամ պուլուր։

ՄԻՒՆԹԷՄԷՑԻ ԱՄԷՐԻԳԱ ՎԷ ՍԲԱՆԻԱ

Վ.-ԼԻՆԸ 28 սեպտեմբեր։

Ժէնէրալ Միքըլ Մատրիտտէն թէլէկրաֆ քէշիտէ իտէրէք, Սբանեա հիւքիւմէթինէն, Գուպա ճէզիր՝սինտէն տօլայը Սբանեա իլէ Միւճթէմէայի Ա.մէրիգա պէյնինտէ զուհուր իտէն մէսէլէտտ թէվասսութ իտիրմէսինէ տայիր թէքլիֆի ըտտա իթմէք օլտուզունու պիլտիրմիշ տիր։

Մադրիտ 29 սեպտեմբեր

Գուպա մէսէլէսինտէն տօլաբը Խրանեա իլէ Միւճթէմէայի Ամէրիգա հիւքիւմէթլէրի պիր պիրլիրինէ խյզահաթ ալըպ վէրմիշլէր տիր։ Միւճթէմէայի Ամէրիգա հիւքիւմէթի, թէվասսութ իտիրմէսինի թէքլիֆ իթմիշ օլտուզունու ինքեար իթմէք տիր։

Գուվիէն պիլտիրիլտիկինէ նէզարէն, Խրանեա հիւքիւմէթի, Խթալեա դըրալը Վիքթօր Էմմանուէլին եէկինի օլան կէնճ Տիւք տը Ժէնի Խրանեատա Դրալ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

ՈՒԼԱՀ ՊՈՒՂՏԱՆ

Պուխրէշ 30 սեպտեմբեր

Խթիեազը Օբէնհայմ վէ Գումբեէ վէրիլմիշ օլան վէ Սէրնանյոտան Սիւսիաեա գատար եատիրլան շըմէնտըֆէր հոկտեմբեր 15 տէ եօլճու ալմաեա պաշլաեաճագ տբր։

Սիւսիավատան Օսմանեա գատար ինչա օլունան շըմէնտըֆէր տախի հոկտեմբեր սօնունտա եօլճու ալմաեա պաշլաեաճագ տբր։

ՏԱԽԻԼԻԹ

Օն իքի միլիօն լիրալըգ խսթիդրազ իչին աչըլան մուխապէրաթա սիւրաթլէ տէվամ օլունմագտա տբր։ Պաղըլարը գավլինճէ, Բարիսին ըսքանթօ պանգասընտան խսթիդրազ օլունուպ պիթմիշ տիր. սայիրլէրին զանընճա, զաթէն պիլտիրմիշ օլտուզումուզ պուրա պանդալարը իլէ միւգաբ՝բաթ օլունմագտա իմիշ։ Հէր նէ հալ իսէ, մէղքիւր խսթիդրազլրն եազընտա պաչա չըգարըլմաղը չիւվիհէսիզ տիր։

Լ.- Թ.-րէ

— Պօսթընտան հարէքէթ իթմիշ օլտուզունու պունտան ադտամ պիլտիրտիկիմիզ իւչ տիրէքլի Ճոն Ռօբսթըր նամ Ամէրիգա սէֆինէսի կէչէն չարշընպիհ կիւնիւ Տէր Սաատէթ վասըլ օլմուշ տուր։ Մէղքիւր սէֆինէտէ, Հիւքիւմէթի սէնիյէ թարաֆընտան Ամէրիգատան իշթիրա օլունան 77000 ատէա թիւֆէնք եիւքլիւ տիւր։ Բէղա թիւֆէնք եիւքլիւ իքի ղըթա սէֆինէ պու կիւն եարընն պուրատտա պէքլէնիլմէքտէ տիր։

— Ֆրանսա իմբէրաթօրիչասը հազրէթլէրինի գարշըլամագ իւզրէ, Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Դուրէեի Զանագ գալէյէ կէօթիւրէճէք օլան Ֆօրպէն նամ Ֆրանսըզ զօրվէթի պու կիւնլէրտէ Տէրսաատէթտէ պէքլէնմէքտէ տիր։

— Բասաբօրթլար հագդընտա նէչը օլունան եէնի գանունընամէտէն տօլայը զուհուր իտէն կիւճլիւքլէր իւզրինէ թէֆրիգի թէպպիյէթ Գօմիսիօնու նամը իլէ եէնի պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլունմուշ տուր։ Մէղքիւր գօմիսիօն եազընտա Պապը ալիտէ թէճէմմիւ իտէճէք տիր։

— Տիւնքի կիւն սաաթ տէօրթ պուչուգ գարարլարընտա, Գաստը—քէօյիւնտէն կէլմէքտէ օլան վաբօրտա պուլունան Բէրուքէր Պօղոս նամ քիմէսէ, Սէրայ—պուրնու բիչկեահընտա գազէն տէնիզէ սիւշէրէք զարդ օլմուշ տուր։

ՄԻԹԷՎԷՏԱ ՖՈՒՏՍ ԲԱԵԱ ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱՆ ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԻ ՓԱՏԻՇԱՀԻՏՅԷ ԹԱԳԿԻՄ ԳԷԼԸՆԱՆ ԲՕԼԻԹԻԳԱՃԱ ՎԱՍԻՏՅԷԹՆԱՄԷՆԻՆ ՍՈՒՐԷԹԻ ԹԷՐՃԷՄԷՍԻ։

Մանգուտէյէ 1032 նէճի նումէրօյէ գէտէսի։

«Ինկիլթէրրա տէվլէթինին, Վասաթիանանը վագալարը պապընտա իպրազ էյլէմէքտէ օլտուզու պիզայլրգ, կէրչի թէաճճիպ վէ տէհչէթիմի մուճիպ օլմագտա տբր։ Լաքին Գավգասիա նահիյէլէրի ահվալը սուլհիյէսի սէպէպինտէն, Բուսիանըն մէվգբսընճա զուհուրա կէլմիշ օլան թէպտիլաթը ազիմէ իսէ, տահա զիեատէ հիբրաս ու տէհչէթիմի միվէտտի օլմագտա տբր։ Եագըն վագրթտա նիչէ վագալար վուգու պուլուպ, վէ Բուսիալրարը, նիյէթի գավիսէ իւզրէ, Անատօլումուզ իւզէրինէ հիւճում իտէճէքլէրի պի իշթիրահ տբր։ Վէ պունտանտա նէչէթ իտէր քի, Զաբ՝բ հազրէթի միրքտարիէրի թարաֆընտան, տագըզա ֆէվթ իտիմէքսիզին, օրտումուզուն քէսպի գուվվէթ վէ ճէսարէթի լազըմէ իյլէմէսինէ, սայ ու իգտամը թամ պույրուլմալը տբր։ Քի՞մ պիլիր, պիզէ միթթէֆիգ պուլունան տէվլէթլէր, հէր վագրթ պիզիմ իմտատրմրզա եէթիշմէքլիյէ սէրպէսթ օլաճագլա՞ր մը տբր։ Եվրոպատա տախիլի պիր մուհարէպէ վուգու պուլուպ, վէ Բուսիատա իսէ, պիր Պիզմարգ մէյտանէ կէլէրէք բուլի ճիհանը թէպտիլ իտէպիլէճէկի տէ լինթիմալին խարիճինտէ տէյիլ տիր։

«Հէր հիւքիւմէթ թարաֆընտան զուհուրա կէլմէքտէ օլան համագաթրն ֆէհմինտէյիմ, վէ հաթթա, պու համագաթտա քէնտիլէրէ մախսուս օլան խասիյէթի միւհիմմէլէրտէն պիրիսի տիր. լաքին, Եվրոպա տէվլէթլէրի թարաֆընտան զուհուրա կէլէն պիր տէրին ադրլըբլըգա ազալ իրտիրմէքլիյին, պիզիմ իյին միւմքինսիզ օլմասընընտա իգրար իտէրիմ. չէօյլէ քի, տիւէլի միւշարիլէյհիմա, ֆէվքէլատէ պիգայլրգ իւզրէ տիւնեա իյին հատտէն գիեատէ տէհչէթամիզ օլան պիր տէսթօթլուզուն, եիւզ միլիօնտան իպարէթ պարպարլարրն պաչընա կէչիմսինէ միւսատէ իտիպ, կէօզ դարամագտա տբրլար. մէղքիւր տէսթօթլուգ, վէ եախօտ տէսթօթ պիր տէվլէթ, մէտէնիյէթին քեաֆֆէյի թարիկլէրիյլէ. մէրգուման պարպարլարը սիլահլանտըրմագտա, վէ Ֆրանսա ճեսամէթինտէ պուլունան էօլքէլէրի վէ հիւքմտարլըգլարը, հէր կիւն մահվ իթմէքտէ, վէ պիր թարաֆտան քէնտի սիլահլարրյա Ասիաեր իհմաթա իտիպ, վէ տիկէր թարաֆտան տախի, Եվրոպա թահթընտա բանալվէմ (1) լաղրմարը դազմագտա օլտուզու հալտէ, տ.յիմա տախի, սուլհ ու սալահա արզուքէչ պուլունտուզուն պէեան, վէ եէնիտէն եէնիյէ ֆիւթուհաթլար նիյէթինտէ օլմատըզընը, պիր սուրէթի խալիսանէտտ աեան իյէմէքտէ տիր։

«Բուսիա իւզէրինէ սէօյլէմէքլիք միւնասէպէթիյէ, պիր գաչ լաղրրտը տախի Իրան տէվլէթի հագդընտա սէօյլէսէմ ճայիզ տիր։

«Պու ֆիթնէճու մէմալիքին հիւքիւմէթի, տայիմա Շիյիլիք սօֆուլուզույա բէրվէրտէ պուլունտուզունտան, հէր վագրթ միւշմէնլէրիմիզ իլէ իթթիֆագ իւզրէ պուլունմուշ տուր։ Գերբա մուհարէպէսի զէմանընտա, Բուսիանըն թարաֆընը թութմուշ տուր. վէ կէրչի քէնտի էֆքեարը խասիմանէսինի զահիրէ չըգարմամըշ տբր, լաքին, պէրէքէթ վէրսին քի, օլ պապտէ, Եվրոպա տիրլօմաթլարընը իշկիւզարլըը պիր մանի օլմուշ տուր։ Պու կիւնքի կիւն Շահընն հիւքմտարլըը քեամիլէն Սէն-Բէթերսպուրկ գապինէթօսու էֆքեարընա թապի պուլունմագտա տբր։ Իմտի, Պապը ալինին էլէրի վէ գօլլարը պաղը օլմաբպտա սէրպէսթ օլտուզմա, Շահընն զայիֆ, ճահիր, իթթիպարտը վէ սէրպէսիյէթսիզ հիւքիւմէթի, հիչ պիր վագրթտա պիզիմ իլէ պիր գավգասա չըգըշմագլըղա ճէսարէթ իտէմէյէճէք տիր. լաքին. պիր քէրրէտէ Բուսիա իլէ մուհարէպէյէ թութուշտուզումուզտա, պիզ հէր նէ գատար Իրան հագդընտա իհթիրազ իւզրէ հարէքէթ իյլէսէք, ինքէ, կէրէք թապիիյէթինէ մէճբուր պուլունտուզու բօյթիգատան նաչի, վէ կէրէք, վէ տահա զիեատէ սահիհի, հասէտի բիր ճէհալէթինէ մէպնի, տաուի էքպէրիմիզ թարաֆընտա պուլունաճաղընտա իչթիպահ եօք տուր։ Ֆագաթ, պէրէքէթ վէրսին քի, Պապը—ալիմիզին, մալիք պուլունտուզու մատտի մէմպարատան ֆայլա, միգտարի քիֆայէտէ, թէտապիրի մանէվիյէյէ տախի մալիք պուլունմագտա օլտուզունտան, պարպարճա պիր տէսթօթլուգ ըէնչէսինտէ մաղլում օլուպ, վէ պիր չօգ միւատալիէր իտտասը թահթընտա պուլունան, վէ հէր թարաֆտան Սինանի էհալիլէրտէն ինհամա իտիլմիշ օլան էօյլէ պիր մէմալիքի, հատտի տախիլինտէ դումագլըղա մէհալուր իտէպիլէճէկի չիբրէմիզ տիր։ Իրանճա, տահա պիզիմ Ասիաճա մէնֆաաթլարբմրզա մէրպութ, պիր չօգ դարամագարշ մէսէլէլէր վար տբր իսէ, քիմսէ խապէրտար տէյիլ տիր. վէ եալընբզ Ասիի բաչա օլ պապտէ Զաթը չէվքէթմէապլէրինէ իթթայ խյզահաթ իտէպիլիր։

«Պուրաճրգտա Եունանը տախի ունութմաեալը. կէրչի, Եունան քէնտի հատտը զաթինտէ հիչ մագամընտա տբր, լաքին տիւշմէնիմիզ օլան պիր տէվլէթ էլինտէ քէսքինճէ պիր սիլահ օլմուշ տուր։ Հալ պու քի Եվրոպանրն շայիրլէրի մէզքիւր հիւքմտարլըզրն իսէեալաթը իւզէրինէ դալէմիէր օյնատարագ, իքի պին սէնէաէն պէրու էօլմուշ օլան պիր միլլէթին միճատտէն գըեամ ու ինհասընա մուգթէտիր օլմագլըզը խէեալ իյլէմէքտէ տիրլէր։ Օմէրօս իլէ Արիստոտէլին վախանընը ճանլանտըրմահա չալըշարգլարը հալտէ, պաչգա պիր չէյ եարատամագլար։

---

(1) Եէնի բօլիթիգալարրն իթիգատընճա, Բուսիա տէվլէթի, ասլը Ըսլավ օլան հէր նէ գատար թէպատա միլլէթլէրի վար իսէ, պիր կիւն Բուս իթմէքլիյէ չալըշմագատա օլուպ, վէ պունատա Ֆրանսըզճա բանալվէմ տէնիլմէքտէ տիր։

«Այնուհետև հիւքիւմէթլէրին նիզամնամէլէրինէ, իթթիֆաք օլունան գայիտէյի տայիմ, եալընըզ միլլէթլէրին իճթիմաի քէպիրլէրի գայիտէյի նազարիյէսինտէն իպարէթ պուլունմագտա տըր։ Իմտի, Մէմալիքիմիզի խարապիյէթտէն հրգզ ու վիդայէ իթմէքլիյին պիրիճիք չարէսի, անը պիր եէնի, միւհքէմ վէ վասի թէմէլ իւզերինէ եէնիտէն իպնա իթմէք, վէ հէր սընրգ թէպասընը, տին ու մէզհէպէ վէ ճինսիյէթ ֆարգը ադրանըլմագսըզըն թահթը միւսավաթտա պիրլէշտիրմէք տիր։ Պու միւսավաթ մէպտէսինտէն, պիթթապի, հէր սընրգ թէպասմըզըն, հիւքիւմէթճէ մէմուրիյէթլէրտէ իսթիխտամ իթտիրիլմէսի նէշէթ իտէճէք, վէ զունտանտա, պիզիմ իչին պիւյիւք պիր կիւճլիւք հուսուլէ կէլէճէք տիր։ Խրիսթիեան թէպասալարընը մզ, թապի պուլունտուգլարը պուեունտուրուգտան պիրտէն պիրէ գուրթուլտուգլարընտա, զանն իտէրսին քի, քէնտի աթիգ սահիպլէրինին եէրինէ կէչմէքլիյէ գալգըշմագտա, վէ հաթթա օլ նիյէթի ֆասիտ իլէ աճէլէ իթմէքտէ տիրլէր։ Ալէքսուսս Էրմէնիլէր, հարաքեաթը թէճավիզքեարանէյէ շըգըշմըզ օլտուգլարընտան (1), Տճվլէթիմիզին էմրի իթթիհատտայիր օլան մէպտէլէրի զայրէթինի պիր սուրէթի խալիսանէտէ չէքմէքտէ պուլունանլար, մէմուրիյէթլէրտէ գապուլ օլունարագ, միլլէթի մէրգումէնին մէզքիւր նիյէթի թէճավիզքեարանէսի թատիլ իտիլսէ հագգանիյէթտէն տիր։ Խրիսթիեան էհալիլէրիմիզ, ալէսսէվէյէ, պիրպիրինտէն ֆարգը իքի մէզհէպէ, վէ եախսա իքի իթիգատտա զահիպ օլմագտա տըր, եանի, պիրիսի իթիգատը մանէվի, վէ տիկէրի իթիգատը բօլիթիգի տիր։ Հիւքիւմէթիմիզ իթիգատը մանէվիլէրինէ գաթան գարշմաեաք հալ պու քի մուղայիրի օլարագ, բօլիթիգաճա իթիգատալարընա քէմալ մէրթէպէ տիգգաթ իյէմէյի տիր։ Զիրա պու իթիգատ, չօգ տէֆա, պիզիմ պագայի վէճեուտիմիզէ թէվաֆիգ իթմէզ պիր գայիտէյի նազարիյէյի չամիլ պուլունմագտա տըր։ Բաշալըգ բիւթպէ վէ մէնէտտինի հայիզ օլանլար իսթէր իսավ ի օլսունլար վէ իսթէր Մուսավի, տին ու մէզհէպլէրի սէպէպինէն, զուհուրա կէլէճէք օլան խրտմէթլէրինտէն, միլք ու միլլէթի մահրում իթմէքլիքտէ, հիչ պիր հագգ ու մանէա եօգտուր։ Լաքին, էօյլէ պիր Բաշա, վաթանըմըզճա լազըմ կէլէն էմրի իթթիհատտա մուղայիր օլարագ, պիր Պիզանթիա իմբաթօրուղու իհտասը իսէեալաթընտա կէզտիկի հալտէ, վէ պիր Կիլիկիա փատիշահըզընտա իսրտմէթ իթմէք արզու վէ նիյէթինտէ պուլունտուղու թագտիրտէ, պիր մէմուրու չէրի սաեըլամաեաճաղընտան, թէպեիտ իտիլմէյի տիր։

«Քեաֆիֆէյի մէմուրլարըմըզտան, պէնճէ թալէպ իտիլճէճէք չէյ, պէնիմ իթիգատը եէկեանէմճէ, հէր Դելիին Դ-ովլը Ի-ղբի պ-ոլ-ոնոը Ի-ղբիդ-ոբ Ռեէ-ի Ի-ոէլճեշ պէր Դ-մալէ-ի վէ պէր վ-ոնոնի Ի-ոնիեն-ոը օլմալը տըր։

«Մէղքիւր միւֆիտ իթիգատը հիքմէթլէրինի կէօրմէքլիյի, Զաթը հազրէթի թաճատարիլէրի միւրատ իլլէտիքտէ, հէր չէյտէն էվվէլ, գավանին ու չէրիաթը, միւնթազամ վէ միւքէմմէլ գըլընմասընա լութֆ ու հիմմէթ պուեուրմալը տըր։ Վագտա, պու խուսուսս միւշքիլ տիր։ լաքին հէմ պէճիտտիր վէ հէմ տէ լապիւտտա։ Հէր սընրգ թէպասանընն մալ ու ճանը չէրան վէ գանունէն հրգզ ու վիդայէ իտիլտիքտէն սօնրա, իճրասընա թէչէպպիւս վէ միւսարաաթ իտիլճէք էն դիեատ միւհիմմ օլան չէյ, Հիւքիւմէթի սէնիյէնիլ թարաֆընտան, Եօլըրընը Ռանչ ա Ինչուրնա պէտ վէ իկտամ իտիլմէսի օլմալը տըր։ Մէմալիքիմիզ, պիր քէրրէ՝ Եվրոպալար գատար տէմիր եօլլարա մալիք օլտուգտա, Զաթը հազրէթի միլքտարինիզ, ռուսի ճիհանտէ պիմանէնտա պիր միլքէ սահիպ օլմուշ օլաճագ տըր։

«Պունտանտա պաշգա, էհէմմիյէթի ճիհէթիյլէ իյզահաթա հաճաթ պրբագմաեան պիր մէսէլէ տանա վար տըր։ Վէ պու սա պաշգա պիր չէյ օլմաեբպ, իլլա Դ-ուէֆէ ոոտ-ուդէ մէսէլէսիտիր ճէմիյէթի պէշերիյէնին թարագգը վէ թէղատահմինէ, մէղքիւր խուսուս պիր էսասը եէկեանէ սաեըլաճաղը միսիլլու, քեաֆիֆէյի մուտտի վէ մանէվի ազամէթին տախի մէպար էպէտիսի սատ օլունսա սէզտ տրը։ Շէօյլէ քի, տօնանմա, օրտու, վէ հէր նէվի իտտարէնին թէմէլ խալգըն Խահսիլի ուլում ու ֆիհնուն իյլէմէսիտիր։ Մէղքիւր էհէմմիյէթտէն պուլունան թէմէլ օլմատրգճա, պէնճէ, մէվճուտ օլան գուվվէթ ու գուտրէթ, վէ իսթիպլալիյէթ, վէ հիւքիւմէթիմիզին հիչ մագամընտա օլաճաղը չէօյլէ տտ բուուն, իսթիպպալիմիզ տախի մէճհուլ պիր հալտէ սաեըլսա ճայիզ տիր։ Թահսիլի ուլում ու ֆիհնուն պապընտա, իֆրաթ մէրթէպէ միւսահտ պիր ցինէ թապի վէ մալիք պուլունտուղումուզ հալտէ, պիր թագրմ սէպէպլէրէ մէպնի, խալգըմըզ իսէ, օլ ճիհէթլէ, բէք չօգ կէրիսէ գալմըշ տըր։ Պինէրճէ մէարէսէլէրիմիզ պուլունուզ, վէ բէք չօգ հաբլաթլարը վէ իրատարը տէրքեաբ օլտուղունտան, վէ թէչի եէրտէ թէլէֆ իտիլմէքտէ պուլունտուղունտան, միլլէթճէ թալիմ ու թէրպիյէնին իլէրու կէօթիւրիւլմէսի նիյէթիյլէ, պիր ապիմ թաչիգ ու թէտապիր թանզիմ գըլընապիլէճէկինտէ չիւրէհ եօգ տուր։ Պու էֆքեարը հասէնէ վէ նիյէթի մէղզուպէյի, պէն մէվզրի իճրայէ գօեամամըշրմ տրը, չիւնքի պիր թագրմ մուսիպպէթնէկիզ հալէր տայիմա մանի օլմուշլար տրը։ Իմտի մէղքիւր բիւր չէրէֆ ու իֆֆիֆիար վէ խայր ու մէնֆաաթ նիյէթ ու թէտապիրին մէվզրի իճրայէ գօնուլմասը խուսուսունու, պիլ վասիյէ քէնտի խալէֆլէրիմէ պրբագրբմ։

«Պիլիրիմ, միւսլիմանլարըմըզտան չօգլար, պէնիմ իչին, կեավ-ոբ իտի, վէ դէն ոոնոնդ-ոբ-ընդ-ոբ իտի տէյէրէք լանէթ օգուեաճաղլար տրը։ Էօյլէլէրին, պէնիմ նէ լիսանըմըզ, վէ նէտէ տուղուլարըմըզ ֆարգ ու ֆէհմէ գատրը օլմատրգլարընը պիլտիկիմտէն, հիտտէթլէրի էսէրի օլան օլ հագարէթլէրինի աֆվ իտէրիմ։ Պիր կիւն օնլար, պէնիմ կեավ-ոբ օլմաեբպ, իլլա քէնտիլէրինտէն զիեատէ դէնդ-ոբ, վէ քէզալիք ոէ-ֆէրէ դ-ոոէ-օլմաեբպ, իլլա քէնտիլէրտէն զիեատէ դ-ոոլ-էոոն օլտուղումու, վէ քէնտիլէրին, անճագ զայրէթի ճահիլանէլէրինտէն նաչի ալէյհիմտէ լանէթ օգումուշ օլտուգլարընը թանբեաճագլարը միսիլլու, կէրչի, էկէր պէնիմ եէրիմտէ քէնտիլէր օլմուշ օլաալար, չիւրհէսիպ օլարագ խարապընը մուճիպ օլմուշ օլաճագլարը Ֆիս ու Ֆէվիէ իմրզ գուրթարմագ իչին, սայիր չէհիլէրտէն զիեատէ չալըշմըզ օլտուղումու տախի անպաեարպ իգրար իտէճէքլէր տիր, լաքին, հայֆ քի կիճ գալմըշ օլաճագլար տըր։

«Էրզպանի վէ Ինանի գավանլիքլէրտէն պիրինճի մէվզրեր թութան գանուն, մուհաֆազայի չախա գանունու տուր։ Իմտի, իճրա իտիլէն քեաֆիֆէյի խալանթլարըմըզտա, աճէպա, անճագ վէ անճագ խալամիյէթին հրգզ ու վիդայէսի չա էսինի արամագլըզդա պէզլի տայ ու իդտամ իլլէմէ՞միշիմ մի տիր։ Ֆագաթ, եալընըզ պիր ֆարգ վարտը քի, պու արատա, քէօր քէօրինէ իթաաթ թարիզինի թութուպ, վէ էսկի արթը իթիգատարա բիրայէթ իտէճէք եէրտէ, պիզդաթ խալանլարընն Ալլահընն կէրէք պիզիմ իչին, վէ կէրէք բուսի զէմինտէ պուլունան քեաֆիֆէյի միլլէթլէր իչին, քիւշատինէ լութֆ ու ինայէթ պուեուրմուշ օլտուղու միանէվէր ճատէլէրտէ արամագլըվա տէվամ իլլէմիշիմ տիր։

«Զաաֆրմատան նաչի էլլէրիմ տիթրէմէքտէ օլտուղունտան, արթրգ պունտան վիեատէ պիր չէյ եաղամամ։ Իմտի, չէվքէթլու էֆէնտիմ, իշ պու վասիյէթնամէմի ըվսիտէյի խիթամ իլէ, պէնիմ կիպի պիր պէտատախթ, վէ պէնիի սատէմ մախսուս օլան հէր նէվի զաաֆքն սահիպի օլտուղու հալտէ տախի, պէնիի սատէմ տայիմա սէվմիշ, վէ էլինտէն կէլէն էտիլիկի իճրա իթմէքլիյէ տայիմա չալըշմըշ, վէ պու կիւնքի կիւն խէ, քէնտի վաղայիֆի պարը աղիմի թահթընտա էզվէլ դալարագ, պիլա թէէսսիֆ տիենեաեը թէրք իթմէքտէ, վէ իսլամիյէթին ֆարզընտան օլտուղունա պիմնէն, պիթթէվէքքիլ, Հաքիմի Բահման իլլ Բահիմին նէտի եէզտանխինէ բուհունու թէսիմ իլլէմէքտէ պուլունան դուլունու զուն, սօն նէֆէսի էսէրինի զապուլէ չանան պուհուրարագ, նաղարը ալիգպաթը չահանէ պուեուրմանընը ըէճա վէ նիեաղ իտէրիմ։

---

(1) Պու պապտէ պիւյիւք պիր եանլըշլըգ օլտուղունտան, միլլէթճէ զայրէթիմիզ վէ վաղիֆէմիզ իսթիղասընճա ճէրհ իտէրէք խապէր վէրիրիզ քի, պիզ մէմալիքի մահրուսէյի Շահանէտէ, մալ ու ճան ու բրգբմըզընն, հէր եէրտէ, հէր վագրթ, վէ քէմալ մէրթէպէտէ հրգզ ու վիդայէսինի արզու վէ իսթիտա իթմէքլիքտէն պաշգա հիչ պիր չէյ, նէ տիւշունմէքտէյիզ, վէ նէ տէ արզուլէմէքտէ, չիւնքի սիզ տիվանէ տէյիզ····

ԽԱՐԻՃԻՑ

ՖՐԱՆՍԱ

Իմբէրաթօր հազրէթլէրինին պաշ հէքիմէրի օլան շէօհրէթշուար Նէլաթօն վէ Իսթանպօլտա պունտան ագտէմ քէսպի շէօհրէթ իթմիշ օլան Ֆօվէլ, արթըգ քէնտիլէրինին խըամէթինէ պիր հաճէթ գալմամըշ օլտուղունու պէեան իտէրէք, 15 կիւն ըուխսաթ թահսիլի իլէ կէզմէյ կէթմիշլէր տիր։ Շիմտի իմբէրաթօր հազրէթլէրի սօն վագտտան էվվէլ օլտուղու կիպի վէ օնտան տախի զիեատէ օլարագ, սըհհէթ ու աֆիէթլի պուլունմագտա, վէ պազը կիւն պիր իքի սաաթ տախի եէօրիւեէրէք կէզինմէքտէ տիր։

Լէվընթրն Փարիսէքի մուխպիրի, իմբէրաթօրուն չիֆաբէկիր օլմուշ օլմասը միւնասէպէթի իլէ չու ախիտէքի ֆըզրայը զիքր իտիր։

Պիրինճի Նաբօլէոն, թասավվուրունտա պիր իճրաաթ օլտուղու հէնկամատ խասթալանը, վէ քէնտի հէքիմինի հուզուրունա ճէլպ իտէրէք նէ գատար վագրթան իյիլէշճէյինի սիւալ իտիր — ալթը հաֆթատան էվվէլ էյի օլմազընը, էֆինտիմ, — տէյի ճէվապ ալտրքտա, իմբէրաթօր հըրսընտան ատեաղընը եէրէ վուրարագ, «սանա սէքիզ կիւն միւտտէթ վէրիրիմ, պէնի իյի իթմէլիսին տիր», չիւնքի թասավվուրունու իճրա իթմէք նէրէէթինտէ օլարագ վագրթի կէչրմէք իսթէմէզ իտի։ հագզրամէն սէքիզ կիւն սօնրա պիրինճի Նաբօլէոն իլանը հարպ իտիպ օրուսունուն պաշընա կէչտի։ Շիմտիքի իմբէրաթօր հազրէթլէրի քէնտի ամճաը կիպի սապրընը տէյիլ տիր։ Վէ հէքիմլէր նէ նասիհաթ իտէրլէր իսէ, քէամիլէն իճրա իտիր։

Շիմտի տէնիր քի, իմբէրաթօր հազրէթլէրի, էօնիվուզտէքի մարատա թէրքի սալթանաթ իտիպ էվլատընը քէնտի եէրինէ թախթա օթուրթմագ նիյէթինտէ տիր։ Վէ իշպու թէչէպպիւսաթըն թատիգի իչին էհալիսինին ըէյինի թահսիլ իտէճէք տիր։ Պու հավատինն նէ տէրէճէեէտէք սահիհ օլտուղունու պիլէմէեէղ, ֆագաթ իլէրուտէ իմբէրաթօր հազրէթլէրինէ վէֆաթընտան նաչի զուհուրինտէն զօրզուլմագտա օլան նիչէ ուլղունսուզլուղլարընն էօնիվնիվ ալտպիլիր օլան պէօյլէ պիր իճրաաթըն ֆիիլէն հուսուլէ կէլմէսինի զայէթլէ արզու իտէրիզ։

Պու արա Ա.վսթրօ–Մաճաա տէվլէթի պաշ վէքիլի Մ. Պայօթ, իմբէրաթօրուն հուզուրունա չըդաճաղ օլտուղունտան, իմբէրաթօրզատէյի պիր Ա.վսթրիա բրբլինէսի իլէ նըշանլանմագ մատատէսինին սահիհէն իճրայէ կէլէճէյի մէմուլ օլունմագ պիր չէյ տէյիլ տիր։

ՐՈՒՍԻԱ

Բուսիանըն տախթէյէ նաղըրը, էճնէպի զավէթալարընտան պահսլար ալրպ տէրճ իթմէքլէրինի Բուսիա զավէթալարընա եատագ իթմիշ տիր։ Չիւնքի մէղքիւր պիւյիւք պահսլար անճագ էհալիսինին «հիւքսէք» թագրմը իչին օլուպ, ումում էհալի իչին հիչ պիր «ֆայիտէլէրի եօգ» իմիշ։ Հալ պու քի, պիր չէյին զարարը օլմատրգճա, հալի իլէ եատագ տախի օլամաեաճաղընտան, եա եատագ լաֆզը գալարբրբլմալը իտի, եա եօգսա ֆայիտէլէրի եօգ տուր տինէճէք եէրտէ «զարարլը տըրլար» տինմէլի իտի։ պու ճիմլէ պիւթիւն տիւնեանընն իչթիեագը չէտիտ իլէ օգուեուպ հէր ան անլրատէն խաթիֆատէ իթմեքտէ օլտուղու Էվրօպա զավէթալարը պահսլարը իչին «զարարլը» տըրլար տիեէրլք պիւթիւն տիւնեանընն զրրիթիգասընը տավէթ իթմէքտէն իսէ, ֆայիտէսիզ տիրլէր տիմէքլէ եատագ խէրլք եալընը Բուսիա էհալիսինին բէք ուֆագ պիր գըսմընն էսէֆինի մուճիպ օլմագ տահա զիեատ թէտապիրլի պիր բօլիթիգա սաեըլաճաղը չիւրհէսիլ տիր։

Պունտան ագ պիր վագրթ ագտէմ, էճնէպի զավէթալարընտան «թէհլիքէլի» պահսլար ալրպ տէրճ իտէն Բուսիա զավէթալարընն, անճագ մէղքիւր պահսլա գաբլընմըշ օլան գըսմը, պէզուլմագ միւրէքքէպ իլէ սիեահլաթտրրլարագ օգունմասը միմքինսիզ իտիլիր իտի։ Շիմտի իսէ թէքմիլ նիսսէսէլր զավէթ վէ թէլէֆ իտիլմէքտէ տիր։

Մէարիֆի ումուսիյէ նազրը տախի մէղհէպէ տայիր օլան քիթապլար վէ սայիր նէշրիեաթլար իլէրինէ օլան գանունլարընն, տահա զիեատէ չիտտէթ քէսպ իթմէլէրինին էլզէմիյէեէտէն պուլունտուղունու պէեան, վէ օլ խուսուստա թէտապիրլէր էլէ ալընմասընա իհթիեաճը չէտիտ կէօսթէրմիշ տիր։

Պունլար տախի պիրէր թէգատտիմ էսէրի տէյիլլէ՞ր մի տիր — ամմա կէրչիյէ տօղրու իմիշ։ զարարը եօգ։ եէնէ պիր կիտիշ տիր։

ՃԷՆՈՒՊԻ Ա.ՄԷՐԻԳԱՆ ՄՈՒՀԱՐԵՊԼԻՍԻ

Պրազիլ, Սրժանթին վէ Ուրուկուէյ հիւքիւմէթլէրի իլէ Բարակուէյ ըէբիւպլիքի ըէյիսի Լօբէզ մէյանէսինտէ վագը օլան գանլը մուհարէպէնէ, հալէա տէվամ իտիլմէքտէ տիր։

Օգոստոս 15 տէ պէօյիւք պիր մուհարէպէ վագը օլմուշ, վէ Լօբէզ 1,500 քիշի զայպ իթմիշ, վէ պիր գաչ միւհիմմ մէվգբլար միւթթէֆիքլէրին էլինէ կէչմիշ տիր։ Վէ Լօբէզ պագը գալան օրուսու իլէ տահա իչէրիլէրէ չէքիլմէյէ մէճպուր օլմուշ տուր։

Մէղքիւր պիւյիւք չաթըշմատան սօնրա, Լօբէզին արթրգ տաեանաճագ գուարէթի գալմամըշ օլտուղունտան մուհարէպէյէ պիր նէթիճէ վերիլէճէյինի մէմուլ իտէնլէր չօգ իսէտ, այնի իւմիտին կէչէն սէնէ պոչա չըգաճաղընտան գօրգուլուր։

Ճէնուպի Ա.մէրիգատա վուղու պուլան մուհարէպէլր, Էվրօբա մուհարէպէսինէ պէնզէմէղլէր։ սարդ տաղլար, թէհլիքէլի կէչիրլր, եօլ պոզուգլուղու վէ սայիր նիյէ կիւճլիւքլէր։ ստէթա էշզրեա դավդաը հէյլեթինտէ պուլունան պու թարզ մուհարէպէլրին նիհայէթի նամալիւմ սուրէթտէ պիլա միւտտէթ ուզանմաղընա պիրէր պիւյիւք սէպէպլէր տիրլր։ Վէ էքսէր տէֆա պիր իքի պին քիշիլիք պիր ֆըրզա պաշընտա պուլունան պիր ժէնէրալ։ Էվրօբատա ֆարիսի եախսա Պէրլինի ալմագլըգ տէրճէճէսինտէ միւհիմմ իճրաաթլար պաշա չըգարապիլիր։ Վէ պէօյլէլիքլէ մուհարէպէ պախթը կէտա

ԱՆՋՈՒՄԷԻԷՖՔԵԱՐ

Նէպի զավէթալարընտան պահսլար ալրպ տէրճ իթմէքլէրինի Բուսիա զավէթալարընա եատագ իթմիշ տիր։ Չիւնքի մէղքիւր պիւյիւք պահսլար անճագ էհալիսինին «հիւքսէք» թագրմը իչին օլուպ, ումում էհալի իչին հիչ պիր «ֆայիտէլէրի եօգ» իմիշ։ Հալ պու քի, պիր չէյին զարարը օլմատրգճա, հալի իլէ եատագ տախի օլամաեաճաղընտան, եա եատագ լաֆզը գալարբրբլմալը իտի, եա եօգսա ֆայիտէլէրի եօգ տուր տինէճէք եէրտէ «զարարլը տըրլար» տինմէլի իտի։ պու ճիմլէ պիւթիւն տիւնեանընն իչթիեագը չէտիտ իլէ օգուեուպ հէր ան անլրատէն խաթիֆատէ իթմեքտէ օլտուղու Էվրօպա զավէթալարը պահսլարը իչին «զարարլը» տըրլար տիեէրլք պիւթիւն տիւնեանընն զրրիթիգասընը տավէթ իթմէքտէն իսէ, ֆայիտէսիզ տիրլէր տիմէքլէ եատագ խէրլք եալընը Բուսիա էհալիսինին բէք ուֆագ պիր գըսմընն էսէֆինի մուճիպ օլմագ տահա զիեատ թէտապիրլի պիր բօլիթիգա սաեըլաճաղը չիւրհէսիլ տիր։

Պունտան ագ պիր վագրթ ագտէմ, էճնէպի զավէթալարընտան «թէհլիքէլի» պահսլար ալրպ տէրճ իտէն Բուսիա զավէթալարընն, անճագ մէղքիւր պահսլա գաբլընմըշ օլան գըսմը, պզուլմագ միւրէքքէպ իլէ սիեահլաթտրրլարագ օգունմասը միմքինսիզ իտիլիր իտի։ Շիմտի իսէ թէքմիլ նիսսէսէլր զավէթ վէ թէլէֆ իտիլմէքտէ տիր։

Մէարիֆի ումուսիյէ նազրը տախի մէղհէպէ տայիր օլան քիթապլար վէ սայիր նէշրիեաթլար իլէրինէ օլան գանունլարընն, տահա զիեատէ չիտտէթ քէսպ իթմէլէրինին էլզէմիյէեէտէն պուլունտուղունու պէեան, վէ օլ խուսուստա թէտապիրլէր էլէ ալընմասընա իհթիեաճը չէտիտ կէօսթէրմիշ տիր։

Պունլար տախի պիրէր թէգատտիմ էսէրի տէյիլլէ՞ր մի տիր — ամմա կէրչիյէ տօղրու իմիշ։ զարարը եօգ։ եէնէ պիր կիտիշ տիր։

ՃԷՆՈՒՊԻ Ա.ՄԷՐԻԳԱՆ ՄՈՒՀԱՐԵՊԼԻՍԻ

Պրազիլ, Սրժանթին վէ Ուրուկուէյ հիւքիւմէթլէրի իլէ Բարակուէյ ըէբիւպլիքի ըէյիսի Լօբէզ մէյանէսինտէ վագը օլան գանլը մուհարէպէնէ, հալէա տէվամ իտիլմէքտէ տիր։

Օգոստոս 15 տէ պէօյիւք պիր մուհարէպէ վագը օլմուշ, վէ Լօբէզ 1,500 քիշի զայպ իթմիշ, վէ պիր գաչ միւհիմմ մէվգբլար միւթթէֆիքլէրին էլինէ կէչմիշ տիր։ Վէ Լօբէզ պագը գալան օրուսու իլէ տահա իչէրիլէրէ չէքիլմէյէ մէճպուր օլմուշ տուր։

Մէղքիւր պիւյիւք չաթըշմատան սօնրա, Լօբէզին արթրգ տաեանաճագ գուարէթի գալմամըշ օլտուղունտան մուհարէպէյէ պիր նէթիճէ վերիլէճէյինի մէմուլ իտէնլէր չօգ իսէտ, այնի իւմիտին կէչէն սէնէ պոչա չըգաճաղընտան գօրգուլուր։

Ճէնուպի Ա.մէրիգատա վուղու պուլան մուհարէպէլր, Էվրօբա մուհարէպէսինէ պէնզէմէղլէր։ սարդ տաղլար, թէհլիքէլի կէչիրլր, եօլ պոզուգլուղու վէ սայիր նիյէ կիւճլիւքլէր։ ստէթա էշզրեա դավդաը հէյլեթինտէ պուլունան պու թարզ մուհարէպէլրին նիհայէթի նամալիւմ սուրէթտէ պիլա միւտտէթ ուզանմաղընա պիրէր պիւյիւք սէպէպլէր տիրլր։ Վէ էքսէր տէֆա պիր իքի պին քիշիլիք պիր ֆըրզա պաշընտա պուլունան պիր ժէնէրալ։ Էվրօբատա ֆարիսի եախսա Պէրլինի ալմագլըգ տէրճէճէսինտէ միւհիմմ իճրաաթլար պաշա չըգարապիլիր։ Վէ պէօյլէլիքլէ մուհարէպէ պախթը կէտա

պիր վէ կեան տիկեր թարաֆը թէշվիգ իտէրէք, պիր ան էվվէլ իշին պէիմէսինի զայէթլէ կիւճլէշէրիր։

ԲԱԲԱՆԸՆ ՕՐՏՈՒՍՈՒ

Բաբա հիւքիւմէթինին թահրիրաթը ըէսմիէէսինէ նէզարէն, պիւթիւն օրտու 15,250 նէֆէր ասքէրան թպարէթ պուլունտուղու անլաշըմըշ տըր։

Ասքէրի մէզքիւրլինին էքսէրիսի կէօնիւլլիւ Գամթօլիքլէրտէն իպարէթ տիր, վէ շիմտի պունլարը Բաբա հազրէթլէրի հագդընտա օլան տույդուլարը աթէշի հէրնասը էսկի պիրթէարիճ օլօյինմէքտէ օլտուղունտան, վատէլէրի խիթամ պուլմուշ օլան կէօնիւլլիւլէր օրտուեու թէրք իթմէքտէ տիրլէր, վէ պունլարըն եէրինէ կէլէն կէօնիւլլիւլէր, կիտէնլէրին սայըսընտան չօղ ալ օլտուղունտան։ Բաբա հազրէթլէրի օրտուսու կիւն պէ կիւն զայըֆլանմագտա տըր։

Պու սէնէնին իպթիտասընտան օգոստոս 31է գատար օրտուեու թէրք իտէնլէրին սայըսը 946 իքէն, պունլարըն եէրինէ անճագ 197 քիշի Բաբա հազրէթլէրի պայրաղը ալթընա կիրմիշ տիրլէր. քէղալիք Մանթանա մուհարէպէսինէն սոնրա օրտուտա 5000 նէֆէր Ֆրանսըզ զուավլարը վար իսի, շիմտի իսէ անճագ 4000 նէֆէր պուլունմագտա տըր, վէ պունլարըն ենսֆը սոնրատան սիլահ թահթընա ճէլպ օլունանլար տըր, նասըլ քի իւնիֆորմալարը իւզէրինտէ Մանթանա մուհարէպէսինին իֆթիթիարը նըշանը պուլունմամասը պունու աշիքարտ սուրէթտէ թատիգ իտէր։

Անթիպ Լէժիոնու տէնիլէն վէ Բաբա հազրէթլէրի օրտուսունտա պուլունան Ֆրանսըզ ասքէրի գոմանտանը Գոնթ Տ' Ամրժի, Գամթօլիք գոմիթէլէրի ազալարընին ադ ու զայրէթլէրինի թէշվիգ իթմէք նէյէթի իլէ, Լիոնա վէ Փարիսէ կիթմէք իչին Բոմատան եօլա չըգմըշ տըր։

Ֆրանսա վէ Բաբա հիւքիւմէթլէրի, իչին պու հալի իւզէրինէ մէշվէրէթ իտէրէք պէլ իթթիֆագ զարար վէրմիշ էր տիր քի, Անթիպ Լէժիոնու ֆըրգասը, խըտմէթի ասքէրիէէսինին միւատէթի խիթամ պուլմուգտա, թէքրարէն օն սէնէ տահա Բաբա օրտուսունտա խըտմէթ իթմէյէ մէճպուր օլուն։

Ֆրանսըզ օրտուսունուն Բոմա մէմալիքինտէն տիշարը չըգմագընա տայիր պիր թէվթուր չըգմըշ իսի, ֆագաթ պունուն ասլը օլմատըղը սոնրատան թատիգ գըլընոր։ Շիմտիքի հալատ, Ֆրանսըզ տասքիրինին եազրն վաղթտա Ֆրանսատա տէօնէճէյինէ տագրթտա Ֆրանսատա տէօնէճէյինէ տայիր հիչ պիր իւմիտ քէօչէսի կէօրիւնմէմէքտէ տիր։ Ֆրանսըզ տանճագը կէօչկէսի, Վաթիգան վէրայը իւզրինտէն էքսիք օլմատըգճա Բաբա հազրէթլէրի հիւքիւմէթինէ գարշը պիր հիւճում մէմուլ օլունամատաճաղը աշիքարտ իքէն, պիր թագրմ պօշ կէզէն տումլէր կէօնիւլլիւ ասքէր եաղըլարադ, վէ եէյիպ իչիպ բահաթ պիր էսմր կէչիրէրէք, Բաբա հազրէթլէրինէ տուա իթտէլէր ֆէնա՞ մը օլուր։

— Պօրտոտա կազ եիւքիւ պիր կէմի բաթլատըղընտան պէօյիւք պիր հարիգ զուհուր իթմիշ, վէ օթտազ գատար պէօյիւք կէմիլէր թէլէֆ օլմուշլար տըր։ Զուհուրա կէլէն զարար ու վէրեան բէք չօղ իմիշ։

— Լօրտ Պէրէնտըն Վալֆօրտ էքսբօղ իսթօնունտա պիր նութգ իրատ իտէրէք, եազրն վագրթտա էվրօպանըն պաշլըճա հիւքմտարլարը իլէ իթտիկի միւլադաթրնը տէր խաթրը իթտիրիքատէն սոնրա, սուլհ ու սալահը պագտը հագդընտա օլան էմնիյէթինի թատիգ իթմիշ տիր։

—Սիւվէյիշտէն պէլտիրիլտիկինէ նէզարէն, Մ. Լըսէվսին բագիպ օլտուղու վաբօր 15 սատթ զարֆընտա Բօր Սաիտէն Սիւէյէ կիթմիշ տիր։

Ա Հ Գ Ա Ճ Ի Ն

ՊԱՏԱՍԽԱՆ ՄԸ ԱՌ ՈՐ ԿԸ ՊԱՏԿԱՆԻ

Կ. Պոլիս 17 սեպտ. 1869.

Խօսքեր կը կարդանք, եւ ոմանք ալ օրաթերթերու միջոցաւ իսկ տակաւին կը վիճին վերջին Ընդհ. ժողովոյ նիստին ճշմարտութիւնքը ըստ քմայ մեկնելով։

Զարմանալի չէ արդարեւ ճշմարտութեան մը վարաղուրին անգամ մը եւս տեսնել։ Բայց այս նպատակաւ եղած ակնարկութիւնները այնպիսի ըզգացմանց արտայայտութիւնները կը պարունակեն՝ որք ճշմարտասէր եւ ողջախոհ հասարակութիւնը անգամ մը եւս՝ ի խոր կը խոցեն, եւ որոց պատասխանելը — մինչդեռ ինդիրն հատարակաց առեղին առջեւ է — ճշմարտասէր ազգայնոց չի կրնար արդարութեան պարագ մը չըլլալ։

Նիւթեալ խարդաւանանք մը կա՛ը . . . ՝ի պատրաստի, որ անկարող զըլանուեցաւ իր զաղանի դիրքէն չը վիժելու։ Այս խարդաւանանքը օ՛րչափ բարձրն կուգար եւ օ՛րչափ աւելի բարձրը խոյանալ կուզէր, յայտնի եւ բացերեւ եղաւ թէ՝ այնչափ ալ ծանր ու ազեստարեր էր։

Հայուն կենացը մէջ տուաջին անգամը չէր այս՝ որ այսպիսի խաղի մը հետ դէմ առ դէմ գտնուեցաւ, բայց առաջին անգամն էր այս՝ որ անոր դէմ ճակատ առ ճակատ բանակեցաւ։

Սայդ է թէ՝ որ եւ է խաղ դա՛ւ մ'է. որմէն դէմ ելուած էր այս դաւը, եւ ի՞նչ էր նպատակը. —չը գիտցող չի կար. ուստի այս դաւը բոլքքաւ, հարուածը հարուածել, եւ խաղը խոյտառակել անհանդիսի պարտք մ'էր առաւել այն Դեր. կղերականաց որք չի խրատեցան ձեռնամուխ լինել յայն։ Անոնց համար՝ կը հաւատամք որ՝ չըկա՛ր բան մը որ տեսի արբազանըլար քան զայս պարագը։

Սակայն, իրա՛ւ է որ, ասոր դէմ այլ ընդ այլոց նկարագրութիւններ ու խորհրդածութիւններ երեւան եկան այն օրէն ՝ի վեր, եւ այս իրողութիւնն ալ ճիշդ այնպէս բռնաբարվեցաւ, ինչպէս որ յաճախ զան ազան առիթներով ինչ ինչ իրողութեանց խանգարուիլը մէկ քանի օրաղրայ եւ տեարակներու . . . մէջ ցաւ ՝ի սիրտ տեսնուած է։

Մենք գիտեմք որ՝ բնաւ մարդ մը անսխալ չէ, եւ եթէ բոլոր երեսփոխանք ալ իրենց ոմանց պաշտօնակցացը պէս ազգային ձայնին հլա՛ւ, ՝ի սէր եւ յօդուտ անոր գործել ուզէին, բնականաբար բնաւ հարկ մը ոչ ղիրենք կը պարտաւորէր խարդաւանանք մը նիւթելու. եւ ոչ իսկ եպիսկոպոսունք կը պարտաւորէին իրաւամբ նուիրելու ըզ կայսերն կայսեր, եւ զԱստուծոյն Աստուծոյ, եւ եթէ կարելի իսկ բլլար որ բոլոր ազգը հոն ներկայըլլար, չեմք կարող գուշակել թէ ի՞նչ արդիւնք մը կը ծնէր, ինչպէս որ հիմա յայտնի չէ թէ ո՞վ որի գործին իրաւունք կուտայ կամ չի տար. ներկայն ներկայի՞ն թէ բայակայն ներկային։

Իսկ այն անպատշաճութիւնները...։

Ամբող՛ջ երկու տարիներու մէջ իր կազմութիւնն հաշիւ ձեռք ձգող այն նահեղասասա ամպր ա՛յն օրը, այն յաւուրն միանգամայն ուրախութիւն օրը, ժողովրդականութեան ամբարտակ յարուցած մեծ ժայռին բաղխելով պայթեցա՛ւ վերջապէս. այո՛, այն բաղխումը անոր վերջին հարուածն էր որ այսօր նշանակութիւն մը չունի։ Ուստի՝ շառաչել, դարձեալ եւ վաշի հանել այսօր, ոչ այնչափ օգտակար է որչափ ներել երարու եւ սիրել զերար։ Զի՝ ի հակիրճ բան ամենքս ալ մեկ ազգի անհատներ եւ երբայր եմք։ Այսպէս ահա մեր միջոցն կրնանք տուանց խարդաւանանքի ձեռք ձեռքի տուած քայլել։

Յ. Խ.

ԽՐԻՍԹԻԱՆՃԱ ՊԻՐ ԱԼԱՑ

1869 սեպ. 13 Իզմիր.

. . . Գամթանտաչըմ Միւէլիֆ

Իզմիր միտրօպօլիտի Ֆազիլէթլու Խրիսանթօս էֆէնտի հազրէթլէրի ճէնազէսի բահմէթ տուարընտա, տէօրթ նէֆէր Բում միտրօպօլիտի, վէ Էրմէնի միլէթի միտրօպօլիտի վէքիլի էֆէնտի հազարաթը վէ Ինկիլեզ վէ Ամէրիգա բահիպլէրի վէ քեաֆֆէյէ էրմէնի բարասլարը, վէ Եէհուտի միլէթի խախամ պաշըրը հազրէթլէրի վէքիլի, վէ միլելի մէզարլարէ գէվաթը միւթէպէրէսի, վէ Իզմիր վիլայեթի վալի մուավինի պէյ էֆէնտի, վէ մէմուրինի սայիրէ հազարաթընտան պաշգա, ասքէր, գապթիյէներ, վէ պէլէտիյէ մէմուրլարը, վէ գօնսօլօս պէյլէրտէ հազըր պուլունմուշ։ Վէ պիր թագըմ տախի ասքէր մուղեգաը ըրֆագաթ իյէմիշ տիր։

Իքի կիւն սոնրա, եանի բազար կիւնիւ, սապէդ Էրմէնի բաթրիկի, վէ էլան Իզմիր միտրօպօլիտի Պօղոս էֆէնտի հազրէթլէրի, իբինճի Ս. պատարագտա հազըր պուլունմուշ, վէ անուէն միթէվէֆանէն գապրի իւզէրինէ կիտերէք տուա խէճի խապէր ալընըգտա, լազըմ օրան թէվազու իլէ քիւրսիի էրիքէ թէշրիֆաթ իսթիմիշ տիր։

Ս. Պատարագ խիթամընտա Իզմիր Բում մէքթէպի մուալիմի Թումա Տիմայէնի էֆէնտի բումճա բէք կիւզել պիր նութգ իրատ իթտիկի կիպէ, Ամէնօրկի տիրացուսու Գայսէրիյէլի Եուվաննի իգօնօմիտիս էֆէնտի տախի լիսանը թիւրքի իւզրէ պէզայէթ թէէսսիրլի պիր նութգ իրատ իյլէմիշ տիր։

Պատէհու միւշարիէյէ Պօղոս էֆէնտի հազրէթլէրի, քէղալիք լիսանը թիւրքի իւզրէ թաֆսիրլի վէ թէէսսիրլի պիր նութգ իրատ իյլէմիշ, վէ ճէօմատաթ եաշասը՛ն Պօղոս էֆէնտի հազրէթլէրի, վէ եաշասը՛ն պիրլիք վէ մու հապպէթ ուէյի պաղրշմըշլար տըր։

Միւէլիֆ, քիր Եուվաննի իգոնոմիտիս էֆէնտինին նութգու, էֆքեարընը. զա վէ էֆքեարըմըզա մուվաֆֆիգ օլտուղունտան, շու աթիտէքի սուրէթինի գաղէթա ըզտա տէրճինէ հիմմէթինէ գէմինի խաէրիմ։

Աէյ ֆազիլէթլու վէ հիւրմէթլու ազիզ բէտէր, էվվէլ էմիրտէ շու փէտրանէ թէշրիֆինիզ ճիւմլէ խրիսթի անլարը մէմնուն վէ մէսրուր իթմիշ տիր։ պախուսուս, պիզ Իզմիրլիլէր, հիւրմէթլու վէ ֆազիլէթլու մէրհում չօղանը մըզատան մահրում գալը բաղ, պէօյլէ պիր թէսէլլիյէ միւհթաճ իքէն, թէշրիֆ բաղպէթ պիրլէ, պիզլէրի թէսէլլի իյլէմինիզ, վէ հիչ պիր վագրթտա խամթըլատան չըգարամատաճաղըմըզ խաբրը տուանը գլէ, կէրէք մէմալիքի մահրուսէյի Շահանէտտէ, վէ կէրէք մահէլլի այիրէտ պուլունան Բումլեան վէ Էրմէնիեան միլէթլէրինին, պիր գարընտաշ վէ պիր էլիսիա էվլատարը օլտուղարընը պիլտիրմինիզ. իմտի, եա՛ ազիզ բէտէր, պունճա տէվիրլէրտէն պէրու պիրի պէրինտայը տիւշմիւշ օլան իքի էօղ գարընտաշլարին եիւրէքլէրինէ մուհապպէթ վէ պիրլէշմէք արզուսինի նագշ իսէն զամանը Ֆագէրանէլլիքիդ, վէ Էրան բարմանանան

Անէծք թափելով փուշերը կը բուսին,
Իսկ օրհնենք զեղով վարդեր կը հասնին.
Որոնք կը վարուին Յիսուսի նման,
Շատ ապրին մեռան.

Թշնամիներնիս երբ սիրել գիտնանք,
Զիրենք ընչելու ճամբան կը դրսնանք.
Զինուորենք սիրով ազգերնիս համայն.
Թող ապրին մեռան.

Սիրով կը փայլի Հայկազանց փառքը,
Համբնթաց յառաջ կ'արշաւէ կառքը.
Ով որ ձեռք կուտայ Սիրոյ, Միութեան,
Ապրի յաւիտեան.

Արտերնիս ընենք Սիրոյ վառարան,
Կուրծքերնիս ըլլայ Աստուծոյ խորան.
Երբ օտարք այսպէս վառ եւ կազմտեսնան,
Մեզ բսին համայն,
Թէ ապրին մեռան.

1869 սեպտեմբեր 7 Ա. Ֆրէնկեան.
Դանուբ.

Տիւնքի ղազէթամզտա Վ.ԵՀ. Կաթողիկոս հազրէթլէրի թարաֆընտան, սէքիզ նէֆէր եպիսկոպոսլարը, Սիս եպիսկոպոսլարընտան բաթրիգ ենիթիսապ էտիլիպ իտիմէմէսինէ տայիր, չէքմիշ օլտուղլարը թէլգրաֆա զարշըլըգ օլարագ, սէքիզինէ տէ այրը այրը օլուպ, ֆագաթ այնի սուրէթտէ օլտուղու հալտ, պիրէր գրթա մէճմունիյէթ թէլգրաֆը կէմիշ օլտուղունու պիլտիրմիշ իտիք։

Տիւնքի Փունջտա օղունտուղունա կէօրէ, պու այրը այրը ճէվապլար սէքիզ եպիսկոպոսլարտան եալընըզ ալթընընա կէմիշ օլուպ, իքիսինէ կէմիշ տիր։ Պիզճէ պու էկէր սահիհ իսկ, մէղքիւր իքի եպիսկոպոսլարն իսմէրի թէլգրաֆ մէմուրլարը թարաֆընտան օղունուր սուրէթտէ վուրուլամամըշ օլտուղունտան նէչէթ իթմէ պիր եանլըշ ուլըգ օլմալըտըր։

Քէզալիք Փունջտա օղունտուղունա կէօրէ Վ.ԵՀ. Կաթողիկոս հազրէթլէրի, Սիստէ վէ Աղթամարտա ձեռնադրութիւն ալմըշ եպիսկոպոսլարը, հէր քիմ օլուր իսէ լսուն, խթանպօլ բաթրիգի օլամաեռաճագլարընը սէրահէթէն պիլտիրմիշ տիր։

Պին աէրէյի, պիր թէրէֆ քէսէր, տէրլէր. Վ.ԵՀ. Կաթողիկոս հազրէթլէրինին չու ֆէթվասը, Սիս վէ Աղթամար եպիսկոպոսլարընտան, Ներսէս եպիսկոպոս տախի տախիլինէ օլտուղու հալտ, հիշ պիրինին խթանպօլ բաթրիգի օլամամասը մէսէլէսինի հալլ իթտիքտէն պաշգա, սէքիզ եպիսկոպոսլարն վուրտուգլարը թէլէկրաֆը «պաշտոնական» (բէսմի), եաքօտ «անհատական» (չախսի) օլուպ օլմամասը մէսէլէսինի տախի հալլ իթմիշ տիր։

Մասիս տիւնքի բուզնամէսինտէ խաստասընտա խսրար իլէ «—Ս.հա ճըշդիւ ասոր կըսեն «անպատրշա կէօրէ ֆէթվա» տէմէսի իլէ, «էշէկտէն տիւշմիւշտէ, հալեա տէհ տէհի էլտէն պըրաղմազ» տարպը մէսէլինի թաստիգ էյլէմիշտիր։

— Տիւնքի կիւն խառն ժողովտա, պունտան պէօյլէ քիլիսէլ ըրտէ, խրիմ-եան Սրբազանն խսի զիքր իտիրմէսինէ գարար վէրիլմիշտիր, վէ մուճիպինճէ պուրա վէ թաշրա քիլիսէլէրինէ խապէր կէօնտէրիլմիշ տիր։

— Խորէն սրբազանին ազգի եւ եկեղեցւոյ իրաւանց պաշտպանութեանը մասին ըրած ծառայութեանցը 'ի շնորհակալութիւն, ազգին երիտասարդութեանը կողմէն Դ. Հիւտավերտեան բատրագրութեամբ «ուղերձ» մը հրատարակած էինք Մանզումէի անցեալ մէկ թուին մէջ։

Վ.ահրամ ատրագրութեամբ կեղծանուն երիտասարդ մը, Փունջի մէջ հրատարակեց թէ, ինք Պէշիքթաշի մէջ իբրեւ երիտասարդ ատանկ խումբի մը մանակից չէ։

Դ. Հիւտավերտեան՝ Մանզումէի 1016 թուով պատասխանեց թէ, Վ.ահրամ մէջը չդանուելով Պէշիքթաշի նամանաւանդ Աղգին մէջ ատանկ խումբ մը չդտնուած չի կրնար ըլլալ։

Վ.ահրամ Փունջի 405 թուովը դարձեալ պատասխանած ըլլալով, Դ. Հիւտավերտեան դարձեալ պատասխան մը կը ղրկէ մեզ սեպտ. 12 թուովը 'ի հրատարակութիւն. բայց շատ երկար ըլլալուն համար, անոր հրատարակութիւնը զանց ընելով, սա աղդը կընեմք այդ երկու երիտասարդ պարոններուն, թէ խորէն եպիսկոպոսի գործքերը քանի որ անոր համար կը խօսին, իրենց ունայն վէճին հարկ չկայ։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Լէվքոսիա 30 սեպտեմբեր

Միլիոնկ Նիւ Օրլէանա	բէնա 12 %
Սաթըշ 8,000 պալեա	
Աղաճըգ իշթիհար վար արը	

Մարսէլ 30 սեպտեմբեր

Պուղտայլարտա պիր թէպէտիւլաթ եօղ	
աղ իշ օլտու	
Ատանա բամուղու	ֆր. 107 ½
Կիւրճիւ «	« 95
Ֆիլեաթլար իսմէն տիր	
Ազօֆ քէթէն թօխումու	ֆր. 38
Ֆիլաթիւր, տուրկուն	« 105

ՑՕՆՏՕ ՖԻՆԱՆՍԱՐԸ

Լոնդրա սեպտեմբեր

Ինկիլիզ գօնս. գաբան.	
Էսնամը ուսմուսիյէ այբլ.	
Էսնամը ուսմուսիյէ գաբ.	
Պօրսա տուրկուն գաբանտը	
Վիէննա գամպիօսու	120

Բրուքսէլ 30 սեպտեմբեր

Ֆրանսըզ ֆոնտօսու, այբլարը	71.05
» » գաբանտը	71,07
Իթալիան ֆոնտօսու այբլարը	52,65
« « գաբանտը	52.87
Օսմանլը իսթիգ. (1865) գաբ.	330
Էսնամը ուսմուսիյէ այբլ.	42,20
« « գաբ.	42 50
Պօրսա ղայէթ գավի գաբանտը	
Գրէսի ժէնէրալ Օթման	540

ԷՍԱՄԸ ՈՒՍՄՈՒՍԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Սեպտ. 18	Ախշամ գաբանտը	46- 1
» 19	Սապահ	46-14
» »	Էն եիւքսէք	46-22
» »	Էն աշաղը	46-12
Սաաթ 3 ½		46-18

ԻԼԱՆԱԹ

Իսպրեյէ սէվէն ղրիլը էյի ղոյէր
ֆոյտոէլէ տիր

ԻԼԱՆ
ՊԱԶԱՐ ԱՆԿԼԷ
Եէնի ճամի ճապրիսինտէ Պասան էանընդա
Ն. 4
ԳԱԼԱԹԱ

Եվրոպանրն պիրինճի տէրէճէտէ օլան պունտուրա ֆապրիգալարդյալ մուղավէլէ իթմիշ օլտուղումուղտան, սաթաճաղըմըզ մալլէրին կէրէք խիւրի վէ կէրէք պահասը ճիհէթիլէ, սայիրլէրինքինտէն պիեատէ մէմնուն իսթիլէճէք սուրէթտէ օլաճաղընը Լիսպարա ճէսարէթ իսէպիլիրիզ։

Մուսախսէրէն կէրէք էրքէք վէ կէրէք նիսա թայֆէսի. վէ քէպազիք կէրէք չօճուղլար իչին եէնի գունտուրալար ճէլպ իթմիշիզ սիր։ Մաղազամըզին զայէթ վասի օլտուղունու, եանի քիւլիյէթի մալ պուլունտուղունու, վէ միւշթէրիյէ չափուգ սուրէթտէ խրտմէթ խարլէճէյինի տախի պէհան իտէրիզ։

ԺԷԶԻԻՍ. ՎԷ Լ. ՕՏԱՕՆ

ԱՄԷՐԻԿԱՅԻ ՖԱԳՐԻԿԱՍԸ

Սահիպի իմզա Ամէրիկա ուիթասարընտան օրուպ, Տէր սատէթ էհալիսինէ իլան իտէր քի Թօրհանէտէ վաքօր իսկէլէսինտէ 18 նիւմէրօրու ֆապրիգասընտա կէրէք տէօքմէ վէ կէրէք ատօյմէ տէմիրտէն հէր նէվ ալեաթ վէ էտավաթ մաքինա վէ սայրէ կէրէք միճէտտէն վէ կէրէք թամբրլէրինի զայէթ ալա վէ էհվէն սուրէթլէ իճրա իտճէկինտէն իգթիզաս օլանլարրն մէղքիւր 18 նիւմէրօրու ֆապրիգաեա միրաճաաթ էյլէմէլէրի։

Մէյտէլ Ց. Թէքհանէլեան

ԽԱԼԻՍ Օ ՏԸ ԳՕԼՕՆԵԸ

Եօհան-Մարիեա-Ֆարլնա Ֆապրիգասը թէրթիպի օլտուղու հալտէ, Պէյօղու ճատտէսինտէ 378 նիւմէրօ իլէ միւրագգամ Մ. Քրիսթիան Լօթ քիւթիւպխանէսինտէ, մէղքիւր օրէ էօլչէնէ չիչէսի 10, 15, 24 վէ 30 ղուրուշա սաթըլմագտա տրը։

Ցուզինա իլէ ալանա տանա էհվէն մուրէթտէ վէրիլէպիլիր։

ԱՃԱՑԻՊ—ԻՒ—ԷՄՐԱՐ
ՀԷԶԱՐ ՍՐԸ
ԱՐԱՊՃԱՏԱՆ ԹԷՐՃԻՄԻ
ՃԻԼՏԻ ԷՎՎԷԼ

Պու իսիմտէ պու կիւնէրտէ չըգմըշ օլան պէր քիթապ, քիթապճրլարտա 5½ ղուրուշա սաթրլմագտատրը։

Մէղքիւր քիթապտա պէր թագմ հէքիմլիկ, ֆիզիկատա, վէ քիմիատա տայիր էսկի վէ պաթրլ իթիգատլար օլտուղտան պաշգա, պիլիճի ճիւլիք նէվինտէն չէյլէր տախի պուլունմագտատրը։

Էսկի արապլարտա նէ եօլտա իթիգատլար վար իսիշ օլմասընը անդամագլարը մէրագ իտէնլէր, մէղքիւր քիթապը օգուտմալտրը։

ՀՐԱՏԱՐԱԿ ՄԻՈՒԹԵԱՆ
ՆԱՄԱԿ Ա.

Պու իսիմտէ մէղհէպճէ պիր բիսալէ չըգմը, օրմանին, դաղէթամզը սաթմագտա օրան Մաչչու պիր ալիգանլը մարիֆէթիյլէ սաթրլմագտա տրը։

ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Սագսոնիա հիւքիւմէթինին իսթիդրաղ բիեանդօրտրը արաֆրանկա սեպտեմբեր 27 տէն պաշլանարագ հոկտեմբեր 13 է գատար չէքիլճէք տիր։

125 ղրշ վէրիլտիկի հալտէ մէղքիւր պիլէթլէրտէն սաթին ալընագիլիր։ Գալան 76,000 պիլէթտէն պու տէֆա 30,500 պիլէթ գազանաճագ տրը։

Զէքիլճէք պիլէթլէր սաթիսալի մէպլաղը գալանաճագլար տրը։

1	պիլէթ	150 պին թալէա	գազանաճագ
»	»	100 պին »	»
»	»	80 պին »	»
»	»	50 պին »	»
»	»	40 պին »	»
»	»	30 պին »	»
»	»	20 պին »	»

Իքի պիլէթ 10 պին թալէա, 15 պիլէթ 50 պին թալէա, 35 պիլէթ, 20 պին թալէա, 350 պիլէթ 1000 թալէա, 450 պիլէթ 400 թալէա, 550 պիլէթ 200 թալէա, 1600 պիլէթ 100էր թալէա գազանաճագ։

Իչ պու պիլէթլէր Գալաթատա Գօմիսիօն խանը իթթիխատլինտէ վագը Մ. ճանէթօնուն 16 նիւմէրօրու մագազասընտա սաթրլմագտա տրը։

Տօքթօր Կ. Վարդանեան Լվվէյքի խանէսինի թէրք իսէրք չիմանի պէյօղլունտա Սարբզ ադամը ճատատէսինտէ 76 նիւմէրօրու խանէյէ նագլ իլլէմիշ տիր, վէ բունէ էվվէլքի կիպի ճիւմա կիւնլէրի խայեաթի պագմագտա տրը։

ԲՈՊԵՐԴԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ Ի ՊԷՊԷՔ

Այս վարժարանին եօթներորդ տարին սեպտեմբեր 3/15 ին կրսկրսի։ Ուսանողք պիտի ընդունուին յիշեալ Թուականին թէ՛ վարժարանին վերաբերեալ բարձրագոյն դիտութեանց եւ թէ նախապատրաստական ուսմանց դասերուն։

Այս վարժարանը կատարեալ Անգղիական դաստիարակութեան համար Անգղիոյ եւ Ամերիկայի վարժարանաց ունեցած բոլոր միջոցներն ունի։ Հոս կատարեալ կերպով կը սորվին աշակերտք նաեւ հին եւ նոր Հայէրէն, Դաղիերէն եւ Ցաճկերէն լեզուները նմանաւոր ուսուցիչներէ։ Անոնք որ վարժարանի վերաբերեալ բոլոր ուսմունքները սորվիլ չեն ուզեր՝ պատեհութիւն կունենան վաճառականութեան վերաբերեալ ուսմանց, մանաւանդ առմարակալութեան արուեստին մէջ կրթուելու։

Աշակերտաց մեծ խնամք եւ հոգ կը տարուի, եւ վարժարանին մասնաւոր նպատակն է անոնց բարձր աստիճանի բարոյական եւ մտաւոր դաստիարակութիւն մը տալ։ Յատկապէս ուշադրութիւն կ'ըլլայ միշտ աշակերտաց առողջութեանը։

Վարժարանին տարեկան դինն է 44 լիրա, որուն կէսը՝ կանխիկ, մնացածն ալ վեց ամիս ետքը պիտի հատուցուի։ Օրական աշակերտաց համար՝ տարին 10 լիրա պիտի վճարուի։ Մ. Համլին Ցոյրէն.

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԼԷՎԱՆԹ ՀԷՐԱԼՏՉԷՆ ԹԱՊԻԼ ՆԷՍՈՒՆՑԷ
ՊԷՏՕՂԼՈՒՆՑԱ ՏՕՂԼՈՒ ԵՕԼՑԱ, ՏՕԹՕԿՐԱՑԱՊՈՒԼԼԱՀ
ՊԻՐԱՑԷՐԼԷՐ ԳԱՐԵՐՈՒՆՑԱ ՆԻՒՄԷՐՕ 467.

ԲԼԻՒ Տ'ԻՒԻԼ ՏԸ ՖՕԱ՛, ՏԸ ՄՕՐԻ՛Ի
ՍԻՐՕ ՏԸ ՐԷՖՕՐ ԻՕՏԷ
ԿՐԻՄՕ ՎԷ ԳՈՒՄՐ. ՓԱՐԻՍՏԷ ԷՃԶԱՃԸ

Մէղքիւր մուալիճէ կէրէք Փարիստէ վէ կէրէք տիւնեանքն հէր թարաֆընտա պիւյիւք շէօհրէթ քէսպ իթմիշ տիր, վէ պու շէօհրէթէ տէ շայէսթէ տիր, չիւնքի իչինտէ պուլունան խոտ եօղէ պիր իսա տիւր քի. զաթէն Այգորպիւթ իլլէթինէ գարշը օլան, վէ թէեսիրլերի տէր քեար պուլունան նէպաթաթը սունունտա պուլունմագտա, վէ մէղքիւր իլաճ տախի անընա թէրթիպ գէլընմագտա տրը։ Վէ իշթէ պալըգ եաղլաբընը եէրինէ կէչմէսինէ սեպեպ տախի պու խուսուս օլմուշտուր։ Գանլարընտա պոզուգլուգ, վիճուալարընտա զայիֆլիք օլան, պոզուալարընտա շիշքինլիք, վէ նիւպլէրինտէ գապարճէգլար զուշուրա կէլէն քիւչիւք չօճուգլար իչին բէք թէեսիրլի տիր։ Հէմ գուվվէթ վէրիր հէմ գանը թէմիզլէր, հէմ իշթահ աչար, վէ հէմտէ եէնիլէն թաամլարը գալալարդա հաղմ իթտիրէրէք, վիճուա՛. սբհհէթի թապիիյէսինի քէսպ իթտիրիր։

Ցէրիճէ իլլէթլէրի պաշլըճա սանաթ իսթնմիշ օլան հէքիմլէր, մէղքիւր իլաճը հէր կիւն միշթէրիյէ չափուգ սուրէթտէ իսրտմէթ իսթիմալ իթտիրմէքտտ տիրլէր։

Պունլար Տէր սատէթտէ Մ. Վէլիչ վէ գումբ. Կանգիւք պիրատէրլէր, Տէլլա Սուտա վէ Ծանոի էճզախանէլէրինտէ սաթրլմագտա տրը։

ՄԱԼԱՏԻ ՏԸ ԲՕՍԹՐԻՆ
(ԿԷՍԷՔՈՍ ԽՈՏԻԼԸԹԼԸՐԸ)
ՍԻՐՕ Տ'ԻՐՍՖՕՍՖԻԹ ՏԸ ՇՕ
ԿՐԻՄՕ ՎԷ ԳՕՄԲ. ՓԱՐԻՍՏԷ ԷՃԶԱՃԸ

Մէղքիւր թէրթիպարը թէկէսսրի ազիմի, 1857 սէնէսինտէն պէրու, մէշհուր հէքիմէր թարաֆընտան կէօրիւլմիշ տիր։ Կէրչի չիմախէ գաատր չօղ թաղլիտլէրի չըգմըշ իսկէ, հիշ պիրիսինտէ օնա մանէնա պէր թէկէսսր կէօրիւլէմիշ տիր, իսմի, էհալիյէ էքիտէն նասիհաթ իտէրիզ քի, մէղքիւր շուրուպու ալուրգլարընտա, հէմ տայիմա բէնկինին կիւղէլ պիր կիւլ զըրմըզըրընտա օլմասընա, վէ հէմտէ չիչէնին էթրաֆընտա քէնտի իմզամըզ պուլունմասընա տիւգգաթ իթմէլի տիրլէր։ Մէղքիւր շուրուպուն իսթիմալիյէ էօքսիրիւք քէսիլիր, կիճէ թէրլէմէքլիք տէֆ օլուր, վէ քէյֆսիզ չաբուգ սուրէթտէ չիֆա պուլուր։ Պու իլաճ կէօքիւս բահաթսըզլըը, նէզլէ, նէվագիլ, պրոնչիթ իլլէթի իչին բէք ալա տրը։

Պունլար Տէր սատէթտէ Մ. Վէլիչ վէ գումբ. վէ Կանգիւք պիրատէրլէր, վէ Տէլլա Սուտա. վէ Մ. Ծանոի էճզախանէլէրինտէ սաթրլմագտա տրը։